

INTRODUCTION AU MANDARIN DE 11^e ANNÉE

Préface

Le cours d'introduction au mandarin de 11^e année a été mis au point pour permettre aux élèves qui n'ont pas commencé à étudier le mandarin au primaire d'accéder à cette matière au secondaire. Il s'agit d'un cours intensif, conçu pour couvrir les normes d'apprentissage essentielles de la 5^e à la 10^e dans un laps de temps accéléré afin de préparer les élèves au mandarin de 11^e année. Il convient de noter que ce cours n'est pas aussi approfondi que le cours de mandarin régulier de la 5^e à la 10^e année.

On suppose que les élèves qui s'inscrivent à ce cours ont une connaissance limitée ou inexistante du mandarin. Toutefois, comme le contexte n'est pas le même partout, chaque conseil scolaire peut user de son pouvoir discrétionnaire quant aux critères d'admission à ce cours. Toutefois, comme le contexte n'est pas le même partout, chaque conseil scolaire peut user de son pouvoir discrétionnaire quant aux critères d'admission à ce cours. L'inscription au cours d'introduction au mandarin de 11^e année ne se limite pas aux élèves de 11^e année et elle n'exige aucun cours préalable.

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure.

S'exprimer dans une nouvelle langue demande du courage, une prise de risque et de la persévérance.

L'exploration de diverses **formes d'expression culturelle** nous permet de découvrir et d'apprécier la diversité culturelle.

L'acquisition d'une nouvelle langue offre une occasion précieuse d'interagir avec différentes communautés.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les liens entre les sons, leur transcription phonétique, les sinogrammes et le sens Reconnaître et produire des sinogrammes Comprendre l'information importante les textes oraux et dans d'autres textes Employer des stratégies d'apprentissage d'une langue pour améliorer la compréhension Raconter des histoires à l'oral et à l'écrit Échanger des idées et de l'information, à l'oral et à l'écrit Chercher à clarifier et vérifier le sens Communiquer de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Systèmes de transcription phonétique Tonèmes Sinogrammes d'usage courant Éléments et radicaux de base Vocabulaire, expressions et structures de phrase d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> les types de questions les informations sur soi-même et sur les autres les comparaisons les endroits et le temps les opinions et croyances les salutations et les instructions simples Les éléments des types de textes courants et les éléments communs dans les histoires Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu Pratiques culturelles de différentes communautés sinophones Œuvres d'art de la civilisation chinoise Comportements éthiques pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none">• Vivre des expériences avec des personnes qui parlent le mandarin et dans des communautés sinophones• Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales	

Grandes idées – Approfondissements

- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **comprendre le monde** : en explorant, par exemple, les pensées, les sentiments, les connaissances, la culture et l'identité
- **formes d'expression culturelle** Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **sons** : les tonèmes et les principaux patrons intonatifs
- **transcription phonétique** : savoir à quels sons correspondent les symboles zhuyin et les lettres pinyin
- **sinogrammes** : traditionnels ou simplifiés
- **information importante** : p. ex. les réponses à des questions telles que 谁, 什么, 哪, 什么时候, 为什么
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton de la voix et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
 - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins et restaurants qui offrent un service en mandarin
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées, intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Systèmes de transcription phonétique** : Hanyu Pinyin (p. ex. 注音符號); transcription du mandarin (b, p, m, f, ou ㄅ ㄆ ㄇ ㄉ)
- **Tonèmes** : *mā, má, mǎ, mà, ma*
- **Éléments et radicaux** : p. ex. 一, 丿, 十, 才, 辶, 讠
- **Vocabulaire** : renvoie aux caractères composés 词汇 plutôt qu'aux caractères simples 字
- **questions** : selon la méthode QQQCCP; p. ex. 这是什么?有几个.....?在哪儿?
- **comparaisons** : p. ex.不比.....。
- **temps** : p. ex. utiliser 了 pour indiquer que l'action est terminée (p. ex. 我写完了。); utiliser 在/正在 pour indiquer que l'action est en cours (p. ex. 我在吃饭。)
- **opinions et croyances** : p. ex. 我觉得.....。
- **éléments** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, problème et résolution
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, p. ex. exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Un lieu est un environnement, une localité ou un contexte avec lequel les personnes interagissent pour apprendre, se créer une mémoire collective, réfléchir sur l'histoire, s'initier à la culture et établir une identité; le lien entre les gens et le lieu est fondamental dans les perspectives des peuples autochtones sur le monde. Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Pratiques culturelles** : p. ex. activités, célébrations, danse, fêtes, traditions, vêtements, alimentation, histoire, terres, musique, protocoles, rituels
- **Œuvres d'art** : p. ex. les œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte approprié ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture